

1943-09-25

AFSENDER

Jens Ferdinand Willumsen

MODTAGER

Siegfried Wagner

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Cannes (Frankrig)

Modtagersted:

Lyngby (Danmark)

Omtalte personer:

Michelle Bourret

Den Frie Udstilling

Viggo Jarl

Olga Wagner

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Bog: Breve fra J.F. Willumsen til

Siegfried Wagner 1905-46

DOKUMENTINDHOLD

Willumsen er fyldt 80 år. Viggo Jarl arrangerede i den anledning en smuk fødselsdagsfest i Cannes med champagne, dannebrogflag og digtoplæsning. Willumsen fik en laurbærkrans om hovedet, og han var rørt til tårer. Han modtog dog ingen fødselsdagshilsner fra Danmark, hvilket bedrøvede ham. Michelle Bourrets grøntsagshave er gået tabt, og Willumsen er trist. Han arbejder dog så meget, han kan, for at holde de ulykkelige omstændigheder lidt på afstand.

TRANSSKRIFTION

Villa "Le Lido"

Route de Fréjus

Cannes

France (A.M) 25 Sept. 1943.

Kære Wagner og Fru Olga.

Tak for Dine to Breve af 27/6 og 17/8. Men særlig Tak for det sidste, i hvilket Du lykønskede mig til min 80 aarige Fødselsdag. Tak for Jeres Hilsen og Hyldest.

Fødselsdagen, skøndt jeg boer saa langt fra Hjemmet gik ikke hen uden at jeg blev fejret - Den danske Koloni her i Byen gav mig en smuk Fest. Viggo Jarl havde ordnet den. Foran et stort dansk Splitflag, der blev holdt udbredt af 4 unge Damer, holdt han en velformet Tale. Damerne sang Digte, som de selv havde forfattet med meget Talent, og en meget smuk Laurbærkrans blev sat paa mit Hoved. Jeg var meget rørt - til Taarer. Derefter blev der ofret Champagne og Villaen med mine Samlinger og min egen Kunst stod aaben for Gæsterne. Til Frokost var vi inviterede ud til en lille privat Festfrokost og ligesaa til Middag med Festkage og Champagne. Det var alt sammen saa smukt som man under de nuværende Forhold kunde lave. Jeg blev hentet og kørt hjem i Vogn. Fra Diplomatiets her i Frankrig fik jeg Lykønskings Telegrammer, der kom endogsaa et fra Amerika.

Men det var mig en stor Sorg, at jeg paa den Dag

ikke hørte det mindste fra Danmark. Postgangen havde været standset i flere Dage baade før og efter.

En Masse Breve og Telegrammer maa være gaaet tabt, blandt andet en Hilsen fra den "Frie Udstilling", som jeg gaar ud fra har sendt en.

Man arbejder i Danmark - ogsaa Legationen her - paa at faa mine Samlinger og mig selv hjem. Det er tvivlsomt om det lykkes. Nogen daarligere Tid til Hjemsendelsen kunde vel neppe være valgt. Den skulde være sket ifjor. Jeg er nærmest tilbøjelig til at synes at den burde vente.

Jeg er ret trist og træt. Underernæringen og den meget ulykkelige Tid vi lever i, gør at jeg taber Lysten til at gøre Noget, til at se ud i Fremtiden, og dog arbejder jeg saa meget som jeg kan, dels fordi jeg har Trang dertil, dels fordi at jeg derved glemmer Verden udenom mig.

Somren har været meget solfyldt og tør. Det har ikke regnet i 6 Maaneder, megen af Havens Afgrøde sved af, og vi fik ikke de Grøntsager vi skulde.

Fru Bourret's anstrengende Arbejde i Haven gik for det meste tabt.

Men nu er Regnen kommen, desværre for sent.

Modtag kære Wagner og Olga mine bedste Hilsner
ogsaa fra M^{me} Bourret.

Eders gamle Ven

J. F. Willumsen.

5145 / 86
Villa "de Lido"
Route de Fréjus
Cannes
France (A.H.)

25 Sept. 1943.

Kære Wagner og Fru Olga.

Tak for Dine to Breve af 27/6 og 17/8. Men
særlig Tak for det sidste, i hvilket Du lykønskede
mig til min 80 aarige Fødselsdag. Tak for Jeres
Hilsen og Hyldest.

Fødselsdagen, skøndt jeg boer saa langt fra Hjemmet
gik ikke hen uden at jeg blev fejret. Den danske
Koloni her i Byen gav mig en smuk Fest. Viggo
Jørgensen havde ordnet den. Foran et stort dansk Split
flager, der blev hødt udbredt af 4 unge Damer, holdt
han en velformet Tale. Damerne sang Digte, som
de selv havde forfattet med meget Talent, og en meget
smuk danserkrans blev sat paa mit Hoved. Jeg var
meget rørt - til Taarer. Derefter blev der opret Cham.
pagne og Villæen med mine Samlinger og min egen
Aunst stod aaben for Gæsterne. Til Frokost var vi
inviterede ud til en lille privat Festfrokost og Lege-
saa til Middag med Festkage og Champagne. Det var alt-
sammen saa smukt som man under de nuværende
Forhold kunde lave. Jeg blev hentet og kørt hjem i Kørsel.
Fra Diplomatiets her i ~~Frankrig~~ Frankrig fik jeg lykønsk-
nings Telegrammer, der kom endogsaa et fra Amerika.
Men det var mig en stor Sorg, at jeg paa den Dag

ikke hørte det mindste fra Danmark. Postgangen
havde været standset i flere Dage både for og efter.
En Masse Breve og Telegrammer maa være gaaet
tøst, Blandt andet en Hilsen fra den "Frie Udstilling",
som jeg gaar ud fra har sendt en.

Man arbejder i Danmark - og ogsaa Legationen her -
paa at faa mine Samlinger og mig selv hjem. Det er
tvivelsomt om det lykkes. Nogen daarligere Tid til Hjem-
sendelsen kunde vel neppe være valgt. Den skulde være
været ifjor. Jeg er nærmest tilbøjelig til at synes at
den burde vente.

Jeg er ret træt og træt. Underermæreringen og den
meget ulykkelige Tid vi lever i, gør at jeg taber lyst
til at gøre Noget, til at se ud i Fremtiden, og dog vil
jeg se meget som jeg kan, dels fordi jeg har
Trængsel dertil, dels fordi at jeg delved glemmer Verden
udenom mig.

Sommeren har været meget sølfyldt og tør. Det har ikke
regnet i 6 Maaneder, megen af Havens Afgrøde sved
af, og vi fik ikke de Grøntsager vi skulde. Fru Bourret's
anstrengende Arbejde i Haven gik for det meste tabt.
Men nu er Regnen kommen, desværre for sent.

Modtag heres Vagter og Olga mine bedste Hilsener
ogsaa fra mme Bourret.

Eders gamle Ven

J. F. Willumsen -